
Date: October 4, 2024

To: Drivers, Carriers, Suppliers, Dispatchers

Cc: Internal

From: Marc Couturier

Objet: Raw materials unloading procedure Memo

Bonjour,

En raison de quelques incidents survenus en 2024 concernant l'utilisation de nos plates-formes de déchargement, je pense qu'il est temps de revoir notre procédure de déchargement avec vos camionneurs. Tout particulièrement la section 2.2 de notre Manuel des conditions d'accès. Il est essentiel de se rappeler que l'air de suspension doit être retiré de sous la remorque en tout temps, sans aucune exception.

Hi,

Due to some incidents in 2024 involving the use of our unloading dumpers, I think it is time to review our unloading procedure with your truckers. In particular, section 2.2 of our Access Conditions Manual. It is essential to remember that suspension air must be removed from under the trailer at all times, without exception.

2.2 Étapes pour décharger les copeaux et les écorces / [Steps for unloading chips and biomass](#)

- Enlever la toile de protection du dessus de la remorque.
 - [Remove tarpaulin form top of trailer.](#)
- Reculez vers la plate-forme de déchargement jusqu'à au moins 6 pieds (1.8 m) du butée d'arrêt.
 - [Back onto unloading platform to within 6 feet \(1.8 m\) of back stop.](#)
- Ouvrez les portes arrières de la remorque.
 - [Open rear doors of trailer.](#)
- Reculez lentement jusqu'à ce que le pare-chocs arrière soit en contact avec la butée d'arrêt.
 - [Back up slowly until rear bumper is in contact with backstop.](#)
- **Dégagez l'air de suspension en tout temps, arrêtez le moteur et appliquez les freins.**
 - [Release suspension air, stop engine, set brake.](#)

- Dumper avec Benne: Lorsque la benne de déchargement est au moins à 75% vide.
- When unloading hopper is at least 75% empty, place toggle switch in the “up” position. Raise truck to the maximum upper position.
- Dumper déchargement au sol: assurez-vous que l’arrière du dumper est sécuritaire pour le chargement.
- Dumping ground unloading: Make sure the back of the dumper is safe for loading.
- Placez l’interrupteur à bascule dans la position “vers le haut”. Élevez le camion dans la position supérieure maximum.
- Place the rocking switch in the "up" position. Raise the truck in the maximum top position.
- Prendre un échantillon du produit (copeaux).
- Take sample of product (chips).
- Lorsque vous observez un espace visible entre l’arrière de la remorque et le dessus de la benne de déchargement, placez l’interrupteur à bascule en position “vers le bas” jusqu’à ce que la rampe soit supportée par le bas.
- When you observe a visible space between the back of the trailer and the top of the dumper hopper, place toggle switch in the “down” position until the ramp is on lower supports.
- Avancer le camion 6 pieds (1.8 m) vers l’avant.
- Pull truck forward 6 feet (1.8 m).
- Vérifiez que la remorque est vide, nettoyez tout déversement sur le pont derrière votre camion, ensuite fermez les portes de la remorque, déplacez votre camion en dehors de la plate-forme, nettoyez-le et reculez-le de nouveau pour ne pas faire attendre les autres camions.
- Check that trailer is empty, clean any spillage on deck behind your truck, and then close trailer doors. If you need to clean the inside of the trailer, move your truck off the platform and clean it and then back it up again so as not to keep other trucks waiting.
- Quittez la rampe lentement et retournez à la balance.
- Leave ramp slowly and return to scale house.

2.3 Livraisons d'écorses et Copeaux / Biomass and Chips deliveries

Écorces/Barks			
Dumper #1	Dumper #2	Dumper #3	Dumper #4
-Non-broyés/unhogged -Longueur ≤ 3 pieds (1m) /Lenght ≤ 3 feet (1m) -Largeur ≤ 6 pouces (15 cm) /Width ≤ 6 inches (15 cm) - Matériels fibreux / Stringly materials -Remorque B-Train / B-train trailer	-Broyés / Hogged -Largeur ≤ 6 pouces (15 cm) /Width ≤ 6 inches (15 cm) -Copeaux/ Chips -Remorque B-Train / B-train trailer	-Non-broyés/unhogged -Broyés / Hogged -Longueur ≤ 3 pieds (1m) /Lenght ≤ 3 feet (1m) -Largeur ≤ 6 pouces (15 cm) /Width ≤ 6 inches (15 cm) - Matériels fibreux / Stringly materials -Copeaux/ Chips -Remorque B-Train / B-train trailer - Lorsqu'authorisé par le personnel/ When authorized by staff	-Broyés / Hogged -Largeur ≤ 6 pouces (15 cm) /Width ≤ 6 inches (15 cm) -Copeaux/ Chips - Lorsqu'authorisé par le personnel/ When authorized by staff

Copeaux/ Chips		
Dumper #1	Dumper #2	Dumper #3
-Copeaux/ Chips -Aucun B-Train / No B-Train	-Copeaux/ Chips -Remorque B-Train / B-train trailer	-Copeaux/ Chips -Aucun B-Train / No B-Train - Lorsqu'authorisé par le personnel/ When authorized by staff

Merci pour votre habituelle collaboration,